

FRANSIZCA ÖĞREN AVEC TAHSİN

Les Pronoms Personnels & Toniques

je vs moi — İki Farklı "Ben"

Özne Zamirleri ve Vurgu Zamirleri

Bu derste neleri öğreneceksin?

- Fransızcada "ben" neden iki farklı kelimeyle söylenir?
- Özne zamirleri (je, tu, il...) — fiilin en yakın arkadaşı
- Vurgu zamirleri (moi, toi, lui...) — mikrofonu almış ben
 - Hangi durumda hangisi kullanılır?
- Türk öğrencilerin en sık karıştırdığı noktalar
- Edatlardan sonra neden vurgu zamiri gelir?

fransizcaogren.net

1 Fransızcada "Ben" İki Farklı Kelime

Türkçede "ben" dediğinde tek bir kelime var ve her yerde aynı: "Ben yedim", "Ben mi?", "Benimle gel", "Ben, yorgunum". Hep aynı "ben".

Fransızcada ise durum farklı. "Ben" kavramını ifade etmek için **iki farklı kelime** var: **je** ve **moi**. İkisi de "ben" demek ama görevleri tamamen farklı.

Je = fiilin arkadaşı. Her zaman bir fiilin önünde durur ve cümlelerin öznesini belirler. Tek başına kullanılamaz.

Moi = bağımsız ben. Vurgu yapmak, tek başına durmak veya edatlardan sonra kullanmak için var. Fiilden bağımsız çalışır.

Kodlama: **Je** = fiilin gölgesi. Fiilden hiç ayrılmaz, fiilin yanında sessizce durur. **Moi** = sahneye çıkmış ben. Mikrofonu almış, "BEN!" diye bağırıyor. Dikkat çekmek istiyor.

2 Özne Zamirleri: Fiilin En Yakın Arkadaşı

Özne zamirleri cümlelerin motorudur — fiille birlikte çalışırlar ve asla fiilin yanından ayrılmazlar. İşte tam listesi:

Türkçe	Özne Zamiri	Örnek
Ben	je (j')	Je mange.
Sen	tu	Tu parles.
O (erkek)	il	Il travaille.
O (kadın)	elle	Elle chante.
O (genel / "biri")	on	On mange. (Yenir/Yeriz)
Biz	nous	Nous parlons.
Siz	vous	Vous êtes.
Onlar (erkek)	ils	Ils jouent.
Onlar (kadın)	elles	Elles dansent.

"On" — Gizli Kahraman

On çok özel bir zamirdir. Resmi anlamı "biri, insan" ama günlük konuşmada Fransızlar **"nous"** yerine **"on"** kullanıyor. Yani "biz" demek isteyip "on" diyorlar. Bu çok yaygın — duyduğunda şaşırma.

→ **On mange ? = Yemek yiyelim mi? (günlük dilde "nous mangeons" yerine)**

→ **On y va ! = Hadi gidelim!**

Dikkat: "on" gramer olarak 3. tekil kişi gibi çekilir (il/elle gibi). Yani "on mange" dersin, "on mangeons" değil.

Kural: Özne zamiri **fiilden asla ayrılmaz**. Araya sadece "ne" (olumsuzluk) veya bazı zamirler girebilir. Başka hiçbir kelime giremez. "Je toujours mange" yanlış — "Je mange toujours" doğru.

3 Vurgu Zamirleri: Mikrofonu Almış Ben

Vurgu zamirleri bağımsız çalışır — fiile yapışık değildir. "BEN yapıyorum" diye vurgu yapmak, "bana", "benimle", "benden" gibi durumlarda kullanılır.

Türkçe	Özne	Vurgu	Örnek
Ben	je	moi	Moi, je mange.
Sen	tu	toi	C'est toi ?
O (erkek)	il	lui	Avec lui.
O (kadın)	elle	elle	Chez elle.
Biz	nous	nous	Pour nous.
Siz	vous	vous	Avec vous.
Onlar (e.)	ils	eux	Sans eux.
Onlar (k.)	elles	elles	Pour elles.

Dikkat et: "Nous", "vous" ve "elles" hem özne hem vurgu zamiri olarak aynı. Yani sadece 5 tanesi farklı: je→**moi**, tu→**toi**, il→**lui**, elle→**elle** (aynı!), ils→**eux**. Ezberlemen gereken sadece bu 5 fark.

4 Ne Zaman Vurgu Zamiri Kullanılır?

1. Vurgu yapmak istediğinde

"Ben yaptım!" diye özellikle belirtmek istediğinde, vurgu zamirini cümle başına koyarsın. Arkasından özne zamiri + fiil gelir.

- **Moi, je mange du chocolat. — BEN, çikolata yiyorum.**
- **Toi, tu es gentil. — SEN, naziksin.**
- **Eux, ils ne travaillent pas. — ONLAR, çalışmıyor.**

2. Edatlardan (prépositions) sonra

Avec (ile), pour (için), sans (olmadan), chez (evinde), après (sonra) gibi edatlardan sonra özne zamiri değil, **vurgu zamiri** kullanılır.

- **Je viens avec toi. — Seninle geliyorum.**
- **C'est pour moi ? — Bu benim için mi?**
- **Je suis chez lui. — Onun evindeyim.**
- **Il part sans elle. — Onsuz (kadın) gidiyor.**
- **Après vous ! — Sizden sonra! (kibar ifade)**

3. Tek başına cevap verirken

Soru sorulduğunda tek kelimelik cevap olarak vurgu zamiri kullanılır.

- **Qui veut du café ? — Moi ! (Ben!)**
- **Qui a fait ça ? — Lui. (O.)**
- **Toi aussi ? — Moi ? Jamais ! (Ben mi? Asla!)**

4. "C'est" yapısında

- **C'est moi. — Benim. (Ben oyum.)**
- **C'est toi qui as raison. — Haklı olan sensin.**
- **C'est lui le professeur. — Öğretmen o.**

5. Karşılaştırma ve "aussi / non plus" ile

- **Moi aussi, j'aime le chocolat. — Ben de çikolatayı severim.**
- **Lui non plus. — O da (değil).**
- **Il est plus grand que moi. — O benden uzun.**

5 Je vs Moi: Büyük Karşılaştırma

Durum	Özne Zamiri	Vurgu Zamiri
Fiille birlikte	Je mange.	—
Vurgu yapmak	—	Moi, je mange.
Edattan sonra	—	Avec moi.
Tek başına	—	Qui ? — Moi !
C'est yapısında	—	C'est moi.
Karşılaştırmada	—	Plus grand que moi.

Kolay kural: Eğer yanında bir fiil varsa → **özne zamiri** (je, tu, il...). Eğer fiilden bağımsızsa, edattan sonraysa veya vurgu yapıyorsan → **vurgu zamiri** (moi, toi, lui...). Bu kadar basit.

6 Türk Öğrencilerin Hataları

YANLIŞ: Moi mange. (Vurgu zamiri fiille kullanılmaz!)

DOĞRU: Je mange. (Fiille özne zamiri kullanılır)

Neden: "Moi" bağımsız çalışır, fiilden önce özne zamiri olarak "je" gelmeli.

YANLIŞ: Avec je. (Edattan sonra özne zamiri olmaz!)

DOĞRU: Avec moi. (Edattan sonra vurgu zamiri gelir)

Neden: Edatlar (avec, pour, sans...) her zaman vurgu zamiri ister.

YANLIŞ: C'est je. (C'est yapısında özne zamiri olmaz!)

DOĞRU: C'est moi. (C'est + vurgu zamiri)

Neden: "C'est" yapısı her zaman vurgu zamiri ile gelir.

YANLIŞ: Il aussi aime le foot. (Vurgu yok!)

DOĞRU: Lui aussi, il aime le foot. (Vurgu zamiri + aussi)

Neden: "Aussi" ile vurgu yapılırken vurgu zamiri kullanılır.

7 Mini Diyalog: Kim Yaptı?

Marie : Qui a mangé mon gâteau ?

Pastamı kim yedi?

Lucas : Pas moi !

Ben değil!

Marie : C'est toi, Lucas ?

Sen misin, Lucas?

Lucas : Non, c'est lui ! C'est Pierre !

Hayır, o! Pierre!

Marie : Lui ? Vraiment ?

O mu? Ciddi misin?

Pierre : Moi ? Je n'ai rien fait !

Ben mi? Hiçbir şey yapmadım!

Marie : Moi, je sais que c'est toi.

Ben biliyorum ki sensin.

Pierre : D'accord... c'est moi. Excuse-moi !

Tamam... benim. Pardon!

Marie : Je suis fâchée contre toi !

Sana kızgınım!

Lucas : Moi aussi, j'ai faim maintenant...

Ben de, açtım şimdi...

8 Mini Özet

Fransızcada "ben" iki farklı kelime: je (özne) ve moi (vurgu).

Özne zamiri (je, tu, il...) her zaman fiille birlikte gelir, asla ayrılmaz.

Vurgu zamiri (moi, toi, lui...) bağımsız çalışır: vurgu, edat sonrası, tek başına.

Edatlardan sonra (avec, pour, sans, chez...) her zaman vurgu zamiri gelir.

C'est yapısında vurgu zamiri kullanılır: c'est moi, c'est toi, c'est lui.

"On" günlük dilde "nous" yerine çok sık kullanılır. Gramer olarak 3. tekil kişi.

Fiil varsa → özne zamiri. Fiil yoksa veya edattan sonraysa → vurgu zamiri.

Bu çalışma kâğıdını Tahsin Tan hazırladı.

Fransızcada takıldığınız yer varsa birlikte çalışabiliriz → fransizcaogren.net/iletisim